

CONVENIO
ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Y EL GOBIERNO DEL PERÚ

☐ Original del CP ☒ Enmienda al CP ☐ Primera página del CP

Número Original del CP: 04-1996 Fecha Original del CP: 23/07/1996 Número de Enmienda: 60

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio ejercitar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjunto:

☒ Descripción del proyecto ☒ Disposiciones generales ☐ Anexo A ☐ Anexo B

Financiación otorgada a la Embajada de los E.E.U.U.comprometidos por esta Enmienda	\$ 32,703,662
Financiación disponible para ser comprometida pero retenida por INL Washington	\$ 0
Total Financiación otorgada en este Enmienda:	\$ 32,703,662

Monto, Partida Presupuestal y Asignación: \$27,500,000 - 1911 1/2 1022.0002 - 0136

Monto, Partida Presupuestal y Asignación: \$ 4,203,662 - 1911 0/1 1022.0002 - 0136

Monto, Partida Presupuestal y Asignación: \$ 1,000,000 - 1911 1/2 1022.0000 - 0136

Fecha Final de Subobligación: 30 de setiembre, 2012

Certificación de Fondos Disponibles:


Katherine L. Meredith
Gerente de Finanzas

22/09/2011
Fecha

Por el Gobierno del Perú



Rafael Roncagliolo Orbegoso

Ministro de Relaciones Exteriores

Fecha: 29 SET. 2011

Por el Gobierno de EE.UU.



Rose M. Likins

Embajadora

Fecha: 9/22/11

DISTRIBUCIÓN DE LA FINANCIACIÓN DEL PROYECTO

Financiamiento del Convenio entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno del Perú

Fondos Asignados a la Embajada de E.E.U.U.

Apropiación: 1911 1/2 1022.0002

Asignación: 0136

<u>No. de Proyecto</u>	<u>Título del Proyecto</u>	<u>Total</u>
IN21PE04	Erradicación del Cultivo Ilícito de Coca y la Eliminación de la Amapola	\$ 11,500,000
IN21PE34	Instituto de Cultivos Tropicales (ICT)	\$ 1,000,000
IN23PE02	Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley	\$ 6,000,000
IN23PE07	Apoyo para los Operativos Aéreos	\$ 4,200,000
IN23PE11	Controles e Inspección de Terminales Aéreos, Marítimos y Pasos de Fronteras (Aduanas)	\$ 1,350,000
IN23PE12	Administración de Justicia: Fiscalía Antinarcóticos	\$ 750,000
IN23PE14	Apoyo a la Seguridad Marítima y Portuaria	\$ 1,350,000
IN25PE08	Prevención/Reducción del Consumo y Uso Indebido de Drogas	\$ 600,000
IN32PE38	Lavado de Activos	\$ 750,000
	SUB TOTAL	\$ 27,500,000

Apropiación: 1911 0/1 1022.0002

Asignación 0136

<u>No. de Proyecto</u>	<u>Título del Proyecto</u>	<u>Total</u>
IN36PE15	SIU Vetted Unit (Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley)	\$ 1,600,000
IN36PE16	Andean Initiative (Fortalecimiento de la Aplicación de la Ley)	\$ 1,032,500
IN23PE12	Administración de Justicia: Fiscalía Antinarcóticos	\$ 1,571,162
	SUB TOTAL	\$ 4,203,662

Apropiación: 1911 1/2 1022.0000

Asignación 0136

<u>No. de Proyecto</u>	<u>Título del Proyecto</u>	<u>Total</u>
IN13US17	Academia Internacional para el cumplimiento de la Ley (ILEA)	\$ 1,000,000
	SUB TOTAL	\$ 1,000,000

PLAN OPERATIVO – Modificación 60

IN21PE04. ERRADICACION DEL CULTIVO ILICITO DE COCA Y LA ELIMINACION DE LA AMAPOLA

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de Aire Acondicionado	65,000
Equipo de campo	200,000
Equipo de comunicaciones	27,000
Equipos de seguridad y/o estructuras eléctricas	55,000
Equipo audiovisual y fotográfico	15,000
Muebles de oficina	70,000
Repuestos para vehículos	100,000
Vehículos y motocicletas	135,000
Cámaras digitales multi-espectro	550,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	 <u>USD</u>
Exámenes médicos y medicinas	18,000
Servicios de auditorias	25,000
Transporte de combustible, bienes, otros	100,000
 Total Estimado	 1,360,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN21PE34. INSTITUTO DE CULTIVOS TROPICALES (ICT)

OTROS GASTOS

Auditorias	20,000
Servicio de traducciones	5,000
 Total Estimado	 25,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE02. FORTALECIMIENTO DE LA APLICACION DE LA LEY

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo audiovisual	25,000
Equipo de campo	600,000
Equipo de cómputo y software	80,000
Muebles de oficina	100,000
Uniformes	330,000
Raciones de Combate	110,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	 <u>USD</u>
Alquiler de aeronaves	50,000
Exámenes médicos y medicinas	10,000
Gastos de alojamiento	100,000
Gastos de remodelación/repación de instalaciones	1,000,000
Gastos operativos	50,000
Gastos por desaduanaje y almacenamiento	80,000
Gastos de combustible	80,000
Materiales diversos para entrenamiento	45,000
Otros -cursos de capacitación	25,000
Pasajes aéreos y terrestres	20,000
Seguro de vehículos	15,000
Útiles de oficina	20,000
 Total Estimado	 2,740,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE07. APOYO PARA LOS OPERATIVOS AEREOS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de aire acondicionado	25,000
Equipo audiovisual y fotográfico	25,000
Equipo de comunicaciones	50,000
Equipo de cómputo y software	40,000
Muebles de oficina	25,000
Uniformes	30,000
Vehículos y motocicletas	150,000
Maquinaria montacargas	300,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	 <u>USD</u>
Exámenes médicos y medicinas	30,000
Gastos de remodelación/reparación de instalaciones	800,000
Gastos por desaduanaje y almacenamiento	25,000
Mantenimiento /reparación de vehículos	125,000
Otros -cursos de capacitación	50,000
Seguro de vehículos	5,000
Servicios contractuales	140,000
Útiles de oficina	20,000
 Total Estimado	 1,840,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE11. CONTROLES E INSPECCION DE TERMINALES AEREOS, MARITIMOS Y PASOS DE FRONTERAS(ADUANAS)

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de cómputo y software	20,000
Equipo de comunicaciones	20,000
Muebles de oficina	20,000
Vehículos y motocicletas	40,000
<u>OTROS GASTOS</u>	<u>USD</u>
Alquiler de vehículos	20,000
Mantenimiento de equipos de seguridad y vigilancia	50,000
Útiles de Oficina	10,000
Total Estimado	180,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE12. ADMINISTRACION DE JUSTICIA: FISCALIA ANTINARCOTICOS

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de cómputo y software	30,000
Equipo de oficina	70,000
 <u>OTROS GASTOS</u>	
Alquiler de locales para cursos de capacitación	100,000
Gastos de alojamiento	30,000
Pasajes aéreos y terrestres	30,000
Útiles de oficina	80,000
 Total Estimado	
	340,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN23PE14. APOYO A LA SEGURIDAD MARITIMA Y PORTUARIA

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo audiovisual y fotográfico	20,000
Equipo de aire acondicionado	20,000
Equipo de campo	20,000
Equipo de cómputo y software	40,000
Equipo de identificación biométrica	30,000
Muebles de oficina	30,000
Vehículos y motocicletas	40,000
<u>OTROS GASTOS</u>	
Exámenes médicos y medicinas	10,000
Gastos de remodelación/reparación de instalaciones	30,000
Gastos por desaduanaje y almacenamiento	20,000
Gastos operativos	20,000
Mantenimiento de equipos de seguridad y vigilancia	10,000
Mantenimiento / reparación de vehículos	20,000
Servicios de Infocorp	60,000
Útiles de oficina	30,000
Pasajes aéreos y terrestres	20,000
Total Estimado	420,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN25PE08. PREVENCION/REDUCCION DEL CONSUMO Y USO INDEBIDO
DE DROGAS

<u>OTROS GASTOS</u>	<u>USD</u>
Servicio de traducciones	10,000
Pasajes aéreos y terrestres	10,000
 Total Estimado	 20,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN32PE38. LAVADO DE ACTIVOS

<u>OTROS GASTOS</u>	<u>USD</u>
Alquiler de locales para cursos de capacitación	20,000
Gastos operativos	20,000
Pasajes aéreos y terrestres	30,000
Servicio de traducciones	10,000

Total Estimado	80,000
----------------	--------

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN36PE15. SIU VETTED UNITS (FORTALECIMIENTO DE LA APLICACION DE LA LEY)

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de oficina	150,000
Equipo de campo	100,000
Equipo de cómputo y software	80,000
Vehículos y motocicletas	250,000
<u>OTROS GASTOS</u>	<u>USD</u>
Alquiler de locales para cursos de capacitación	40,000
Gastos operativos	40,000
Servicios de internet	80,000
Mantenimiento / reparación de vehículos	50,000
Otros –cursos de capacitación	50,000
Servicios de traducción	20,000
Teléfonos y servicios telefónicos	100,000
Útiles de oficina	80,000
Pasajes aéreos y terrestres	60,000
Total Estimado	1,100,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN36PE16. ANDEAN INITIATIVE(FORTALECIMIENTO DE LA APLICACION DE LA LEY)

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo de campo	30,000
Vehículos y motocicletas	120,000
<u>OTROS GASTOS</u>	<u>USD</u>
Alquiler de locales para cursos de capacitación	80,000
Gastos operativos	40,000
Mantenimiento / reparación de vehículos	60,000
Teléfonos y servicios telefónicos	150,000
Pasajes aéreos y terrestres	10,000
Total Estimado	490,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

IN13US17. ACADEMIA INTERNACIONAL PARA EL CUMPLIMIENTO DE LA LEY (ILEA)

<u>BIENES</u>	<u>USD</u>
Equipo audiovisual	20,000
Equipo de cómputo y software	80,000
Equipo de traducción	60,000
<u>OTROS GASTOS</u>	
Gastos de remodelación/reparación de instalaciones	780,000
Mantenimiento de equipos de oficina	30,000
Pasajes aéreos y terrestres	10,000
Útiles de Oficina	20,000
Total Estimado	1,000,000

Nota: Estos son montos estimados de compras que podrían hacerse a proveedores locales.

LETTER OF AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND THE GOVERNMENT OF PERU

☐ Original LOA ☐ Amendment to an LOA ☒ Face Sheet Amendment to an LOA

Original LOA #: 04-1996 Date of Original: 07/23/1996 Amendment #: 60

The above named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the agreement elements indicated below.

☒ Project Description ☒ Standard Provisions ☐ Annex A ☐ Annex B

Project Funds Allotted to the U.S. Embassy and Obligated by this Agreement: \$ **32,703,662**

Project Funds Made Available for Obligation but Retained by INL Washington: \$ **0**

Total Project Funding Made Available in this Agreement: \$ **32,703,662**

Amount, Appropriation and Allotment: \$ 27,500,000 – 1911 1/2 1022.0002 – 0136

Amount, Appropriation and Allotment: \$ 4,203,662 – 1911 0/1 1022.0002 – 0136

Amount, Appropriation and Allotment: \$ 1,000,000 – 1911 1/2 1022.0000 – 0136

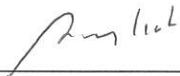
Sub-obligation Terminal Date: September 30, 2012

Certification of Availability of Funds (FMO):


Katherine L Meredith 09/22/2011

Financial Management Officer Date

For the Government of Peru

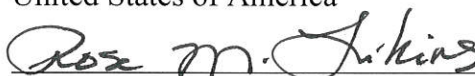


Minister of Foreign Affairs

RAFAEL RONCAGLIOLO ORBEGOSO

Date: 29 SET. 2011

For the Government of the
United States of America



Ambassador

ROSE M. LIKINS

Date: 9/22/11

DISTRIBUTION OF FUNDING BY PROJECT

Project Funding Obligated in an Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Peru

Funds Allotted to the U.S. Embassy

Appropriation: 1911 1/2 1022.0002

Allotment: 0136

<u>Project Number</u>	<u>Project Title</u>	<u>Total Amount</u>
IN21PE04	Illicit Crop Eradication (CORAH) & Monitoring (CADA) [IN21PE04 and IN21PE05 merged 12-2009]	\$ 11,500,000
IN21PE34	Alternative Crop Research & Extension (ICT) [prev. Institute of Tropical Crops (ICT)]	\$ 1,000,000
IN23PE02	Law Enforcement Support [prev. Narcotics Law Enforcement and Interdiction]	\$ 6,000,000
IN23PE07	NAS Aviation Support	\$ 4,200,000
IN23PE11	Peruvian Customs [prev. Customs]	\$ 1,350,000
IN23PE12	Administration of Justice/Prosecutors [prev. Prosecutions]	\$ 750,000
IN23PE14	Port Security Support [prev. Ports & Riverine Support]	\$ 1,350,000
IN25PE08	Demand Reduction/Community Mobilization [prev. Drug Control Programs and Demand Reduction]	\$ 600,000
IN32PE38	Money Laundering [prev. Financial Crimes and Money Laundering –Instituto de Adicciones y Violencia]	\$ 750,000
Summary	Total	\$ 27,500,000

Appropriation: 1911 0/1 1022.0002

Allotment: 0136

<u>Project Number</u>	<u>Project Title</u>	<u>Total Amount</u>
IN36PE15	SIU Vetted Unit (Law Enforcement Support)	\$ 1,600,000
IN36PE16	Andean Initiative (Law Enforcement Support)	\$ 1,032,500
IN23PE12	Administration of Justice/Prosecutors [prev. Prosecutions]	\$ 1,571,162
Summary	Total	\$ 4,203,662

Appropriation: 1911 1/2 1022.0000

Allotment: 0136

<u>Project Number</u>	<u>Project Title</u>	<u>Total Amount</u>
IN13US17	Shared Security Partnership ILEA (SSP ILEA)	\$ 1,000,000
Summary	Total	\$ 1,000,000

OPERATIVE PLAN – Modification 60

IN21PE04. ILLICIT CROP ERADICATION (CORAH) & MONITORING (CADA)

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Air Conditioning equipment	65,000
Field equipment	200,000
Communication equipment	27,000
Security equipment and/or electrical structures	55,000
Audiovisual equipment	15,000
Office furniture	70,000
Vehicle spare parts	100,000
Vehicles and motorcycles	135,000
Multispectral digital cameras	550,000
<u>OTHER COST</u>	<u>USD</u>
Medical exams and medicines	18,000
Auditing services	25,000
Transportation of fuel, commodities, others	100,000
Total Estimate	1,360,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN21PE34. INSTITUTE OF TROPICAL CROPSOTHER COST

Auditing services	20,000
Translation services	5,000
 Total Estimate	 25,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE02. LAW ENFORCEMENT SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Audiovisual equipment	25,000
Field equipment	600,000
Computer & software equipment	80,000
Office furniture	100,000
Uniforms	330,000
Combat pack meals	110,000
 <u>OTHER COST</u>	
Rental of private aircraft	50,000
Medical exams and medicines	10,000
Lodging expenses	100,000
Remodeling and repair of installations	1,000,000
Operative support	50,000
Customs clearance expenses	80,000
Fuel expenses	80,000
Miscellaneous training material	45,000
Other training courses	25,000
Air & land transportation	20,000
Vehicle insurance	15,000
Office supplies	20,000
 Total Estimate	 2,740,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE07. AVIATION SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Air conditioning equipment	25,000
Audiovisual equipment	25,000
Communication equipment	50,000
Computer & software equipment	40,000
Office furniture	25,000
Uniforms	30,000
Vehicles and motorcycles	150,000
Forklifts	300,000

<u>OTHER COST</u>	
Medical exams and medicines	30,000
Remodeling and repair of installations	800,000
Customs clearance expenses	25,000
Vehicle maintenance and repair	125,000
Other training courses	50,000
Vehicle insurance	5,000
Contractual services	140,000
Office supplies	20,000

Total Estimate	1,840,000.00
----------------	--------------

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE11. PERUVIAN CUSTOMS

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Computer and software equipment	20,000
Communication equipment	20,000
Office furniture	20,000
Vehicles and motorcycles	40,000
 <u>OTHER COST</u>	
Vehicle rental	20,000
Maintenance of security equipment	50,000
Office supplies	10,000
 Total Estimate	 180,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE12. ADMINISTRATION OF JUSTICE/PROSECUTIONS

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Computer and software equipment	30,000
Office equipment	70,000
 <u>OTHER COST</u>	
Space rental for training courses	100,000
Lodging expenses	30,000
Air & land transportation	30,000
Office supplies	80,000
Total Estimate	340,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN23PE14. PORTS SECURITY SUPPORT

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Audiovisual equipment	20,000
Air conditioning equipment	20,000
Field equipment	20,000
Computer and software equipment	40,000
Biometric identification equipment	30,000
Office furniture	30,000
Vehicles and motorcycles	40,000
<u>OTHER COST</u>	
Medical exams and medicines	10,000
Remodeling and repair of installations	30,000
Customs clearance expenses	20,000
Operative expenses	20,000
Maintenance of security equipment	10,000
Vehicle maintenance and repairs	20,000
INFOCORP Services	60,000
Office supplies	30,000
Air & land transportation	20,000
Total Estimate	420,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN25PE08. DEMAND REDUCTION / COMMUNITY MOVILIZATION

<u>OTHER COST</u>	<u>USD</u>
Translation services	10,000
Air & land transportation	10,000
 Total Estimate	 20,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN32PE38.

MONEY LAUNDERING SUPPORTOTHER COST

Space rental for training courses	20,000
Operative expenses	20,000
Air & land transportation	30,000
Translation services	10,000
 Total Estimate	 80,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN36PE15. SIU VETTED UNITS (LAW ENFORCEMENT SUPPORT)

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Office equipment	150,000
Field equipment	100,000
Computer and software equipment	80,000
Vehicles and motorcycles	250,000
<u>OTHER COST</u>	
Space rental for training courses	40,000
Operative expenses	40,000
Internet services	80,000
Vehicle maintenance and repairs	50,000
Other training courses	50,000
Translation services	20,000
Telephones and services	100,000
Office supplies	80,000
Air & land transportation	60,000
Total Estimate	1,100,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN36PE16. ANDEAN INIATIVE (LAW ENFORCEMENT SUPPORT)

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Field equipment	30,000
Vehicles y motorcycles	120,000
<u>OTHER COST</u>	
Space rental for training courses	80,000
Operative expenses	40,000
Vehicle maintenance and repairs	60,000
Telephones and services	150,000
Air & land transportation	10,000
Total Estimate	490,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.

IN13US17. SHARED SECURITY PARTNERSHIP ILEA (SSP ILEA)

<u>COMMODITIES</u>	<u>USD</u>
Audiovisual equipment	20,000
Computer and software equipment	80,000
Translation equipment	60,000
<u>OTHER COST</u>	
Remodeling and repair of installations	780,000
Maintenance of office equipments	30,000
Air & land transportation	10,000
Office supplies	20,000
Total Estimate	1,000,000

Note: These are estimated amounts for purchases that might be done to local vendors.